



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

9-е пленарное заседание

Вторник, 20 сентября 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

Выступление президента Тунисской Республики Его Превосходительства г-на Бежи Каида эс-Севси

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Тунисской Республики Его Превосходительства г-на Бежи Каида эс-Севси.

Президента Тунисской Республики г-на Бежи Каида эс-Севси сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Тунисской Республики Его Превосходительство г-на Бежи Каида эс-Севси и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент эс-Севси (*говорит по-арабски*): Председатель Томсон, прежде всего позвольте мне поздравить Вас и в Вашем лице Вашу страну в связи с тем, что Вам доверили руководить работой текущей сессии. Мы возлагаем большие надежды на то, что эта сессия позволит нам осуществить принципы, лежащие в основе Организации и Генеральной Ассамблеи. Мы очень надеемся, что это событие также предоставит возможность для поощрения международного сотрудничества. Кроме того, я хотел бы выразить свои самые искренние благодар-

ность и признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его огромные усилия, предпринятые на благо народов всего мира, а также за его содействие осуществлению благородных принципов Организации Объединенных Наций.

Эта сессия проходит в период празднования независимости Туниса, который отмечает 60-ю годовщину как независимое современное государство. Прошло 60 лет с тех пор, как мы вступили в Организацию Объединенных Наций, и сегодня мы имеем возможность вновь заявить о том, насколько Тунис привержен целям и принципам, лежащим в основе создания Организации. Мы полностью готовы и впредь оказывать помощь Организации, с тем чтобы она могла выполнить свою благородную цель поощрения мира, безопасности, соблюдения прав человека и развития во всем мире.

Тунис обладает уникальным опытом построения демократии на основе национального согласия, достижение которого позволило нам преодолеть разногласия в политических убеждениях. Это позволило нам достичь больших политических успехов. У нас появилась новая современная конституция. Мы провели выборы в законодательные органы и президентские выборы, за которыми наблюдал весь мир и которые были признаны прозрачными, свободными и справедливыми. Это укрепило нашу уверенность в себе и позволило нам более эффективно реагировать на вызовы, с которыми мы сталкиваемся. Это также привело к тому, что в 2015

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-29304 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



году тунисский Квартет национального диалога получил Нобелевскую премию мира, что, в свою очередь, позволило нам выпрямить политическую траекторию нашего развития и преодолеть политический тупик.

В плане демократии Тунис добился значительных результатов, однако нам все еще необходима поддержка. Ввиду нестабильности нашей экономики, мы по-прежнему должны укреплять свою демократию. Прошло уже пять лет со времени тунисской революции 2011 года, однако мы все еще сталкиваемся с огромными проблемами на пути к экономическому восстановлению и улучшению условий жизни.

Мы приступили к осуществлению масштабной инициативы, с тем чтобы оправдать ожидания тунисского народа. Мы призвали к созданию правительства национального единства, которое могло бы удовлетворить наши потребности на данном этапе нашей истории: обеспечить победу в борьбе с терроризмом, ускорить процесс достижения взаимосвязи между развитием и ростом, активизировать создание новых рабочих мест, искоренить коррупцию и заложить основы для благого управления и осуществления эффективной социальной политики.

Эта инициатива получила широкую поддержку со стороны политических партий и различных национальных организаций. Она привела к созданию правительства национального единства, активное участие в деятельности которого принимают женщины и во главе которого стоит представитель молодежи. Этот факт отражает нашу решимость позволить молодым людям и женщинам выполнять важные функции в рамках нашего демократического процесса. В 2011 году Тунис отказался от авторитаризма, и в настоящее время наша страна существует в условиях верховенства права. Мы вновь заявляем о нашей решимости продвигаться вперед в направлении к дальнейшему развитию демократии и обеспечению свободы и противодействовать любым попыткам вернуть нас в прошлое.

Разумеется, будучи все еще молодой страной, мы сталкиваемся с серьезными экономическими и социальными проблемами беспрецедентного масштаба, которые преграждают нам путь в светлое будущее и которые, в частности, связаны с обстановкой в регионе, особенно с распространением

терроризма. Поэтому нам необходимо обращаться к нашим партнерам с просьбой оказать нам активную поддержку, с тем чтобы мы могли преодолеть вызовы и проблемы, продвинуться вперед в развитии нашей страны и создать рабочие места для молодежи, особенно для тех ее представителей, которые обладают соответствующей квалификацией.

29 и 30 ноября Тунис проведет у себя международную конференцию в поддержку экономики и активизации инвестиций. В число участников войдут главы государств и правительств, представители международных организаций, инвестиционные фонды, гражданского общества и государственного и частного секторов. Это даст возможность нашим братьям и друзьям заявить о своей поддержке Туниса и солидарности с ним, в том числе о поддержке демократии в нашей стране в этот чрезвычайно важный момент времени.

Общие прения в этом году исключительно важны, особенно после принятия новых целей в области устойчивого развития. Они имеют особое значение, поскольку связаны с масштабной Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Тунис также наметил многообещающие цели в деле разработки своего собственного плана развития. Мы сделаем все возможное, чтобы претворить в жизнь Повестку дня на период до 2030 года.

Мы призываем всех партнеров удвоить свои усилия по оказанию помощи развивающимся странам в их стремлении достичь целей в области устойчивого развития, в том числе путем предоставления им поддержки, на которую они рассчитывают, — особенно странам Африки, которые сталкиваются со множеством экономических, социальных и экологических проблем. Эти вызовы требуют значительной поддержки со стороны международного сообщества, с тем чтобы помочь африканским общинам и странам в скорейшем достижении развития. Мы должны быть уверены в том, что сможем этого достичь, с тем чтобы обеспечить мир, стабильность и безопасность и иметь возможность предотвращать конфликты и бороться с терроризмом и экстремизмом.

Сегодня мы вновь подтверждаем нашу приверженность Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года, которая воплощает наши устремления и нашу приверженность. Учитывая тесную

связь между миром, безопасностью и развитием, мы также подтверждаем нашу приверженность расширению нашего участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и активизации деятельности по укреплению потенциала Африканского континента, в том числе в сфере военной помощи.

Мы наблюдаем увеличение масштабов насилия и конфликтов в арабских странах, что вызывает нашу серьезную обеспокоенность. Насилие, экстремизм и терроризм продолжают распространяться по миру. Как мы видим, это приводит к росту организованной преступности, что дестабилизирует все без исключения страны мира. Отсутствие стабильности в арабском мире — лишь часть той нестабильности, которая наблюдается по всему миру. Поэтому мы призываем все страны срочно обеспечить политическое урегулирование всех проблем, касающихся этого региона. В первую очередь речь идет о палестинском вопросе, требующем справедливого всеобъемлющего решения, которое позволит добиться справедливости для палестинского народа, положить конец его страданиям и дать ему возможность реализовать свои законные исторические права, в частности, на создание независимого государства со столицей в Аль-Кудсе, согласно соответствующим международным решениям.

Мы глубоко обеспокоены кризисом в Ливии, и наша обеспокоенность будет сохраняться, пока в этой братской стране царит нестабильность со всеми возможными последствиями для безопасности и экономики нашей страны. Мы преисполнены твердой решимости содействовать примирению и согласию между различными сторонами в Ливии, с тем чтобы они могли реализовать под эгидой Организации Объединенных Наций все этапы Ливийского политического соглашения, подписанного 17 декабря 2015 года. Мы должны также продолжать оказывать поддержку правительству национального согласия, с тем чтобы оно могло взять на себя ответственность и сыграть свою роль в восстановлении мира, стабильности и безопасности, а также в борьбе с терроризмом и повышении уровня жизни ливийского народа.

Мы беспокойством наблюдаем за развитием событий в Сирии и Йемене. Мы обеспокоены последствиями в сфере безопасности и возникшей в результате этих конфликтов гуманитарной ката-

строфой. Нам необходимо политическое решение ситуаций в этих двух странах, с тем чтобы они могли сохранить свое единство и территориальную целостность в целях обеспечения мира.

Место Председателя занимает г-н Оньеама (Нигерия), заместитель Председателя.

Сейчас, когда я выступаю здесь, в Ассамблее, наша страна отмечает годовщину своей независимости и шестидесятую годовщину нашего вступления в Организацию Объединенных Наций. В связи с этим мне на ум приходят слова основателя современного Туниса Хабиба Бургибы, который подтвердил в одной из своих речей, что, обретя независимость, Тунис заявил о своей полной приверженности целям, принципам и благородным гуманитарным идеалам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Сегодня, когда мы начинаем новую главу в нашей истории — нашей древней истории — прилагая масштабные усилия по укреплению демократии и защите и поощрению прав человека, мы вновь подтверждаем нашу решительную приверженность созданию благоприятных условий для наших граждан, с тем чтобы они могли жить достойно. Тунис опирается на усилия тунисского народа и на поддержку наших братьев и партнеров, и мы твердо убеждены в том, что эти усилия будут способствовать установлению мира и безопасности в этом регионе и во всем мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Тунисской Республики за его выступление.

Президента Тунисской Республики г-на Бежи Каида эс-Себси сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Польша г-на Анджея Дуды

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Польша.

Президента Республики Польша г-на Анджея Дуду сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ас-

самблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Польша Его Превосходительство г-на Анджея Дуду и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Дуда (*говорит по-польски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии г-на Питера Томсона в связи с его избранием на этот важный пост. Я хотел бы заверить его в том, что наша страна полностью поддерживает его усилия. В то же время я хотел бы выразить искреннюю признательность г-ну Могенсу Люккеттофту за его активную работу на посту Председателя в ходе семидесятой сессии, на которой я имел честь в первый раз принимать участие в работе Ассамблеи в качестве президента Республики Польша.

Устойчивое развитие, защита прав человека, мир и безопасность, — вот цели Организации Объединенных Наций, на достижение которых искренне надеется все человечество. Приняв в прошлом году Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и новые цели в области устойчивого развития, мы продемонстрировали, что как международное сообщество мы способны сообща добиваться успеха, выполнять требуемые задачи и в то же время ставить новые высокие цели.

Я хотел бы остановиться на трех основах устойчивого развития, без которых подобное развитие событий было бы невозможно. Я глубоко убежден в том, что этим правилам мы все должны неукоснительно следовать, если мы действительно заботимся о счастье людей и прогрессе наших стран. Три правила — три составляющие устойчивого развития — это ответственность, солидарность и справедливость.

Ответственность вытекает из нашего обязательства заботиться о наследии, которое мы хотим оставить нашим детям и внукам: ведь нам не должно быть безразлично, как они будут о нас вспоминать и что о нас напишут в учебниках истории. Ответственность подкрепляется убежденностью в том, что история не начинается и не заканчивается здесь и сейчас, а является творением сменяющихся друг друга поколений, судеб и обязательств.

Такое понимание ответственности распространяется сегодня, в частности, и на социальные и

природоохранные вопросы. Ответственное развитие предполагает соответствующую заботу о преемственности, которая должна сохраняться между поколениями в прошлом, настоящем и будущем. Как и в олимпийской эстафете, плавная передача эстафетной палочки имеет ключевое значение, когда один из бегунов протягивает ее другому.

Как это неоднократно происходило, такая историческая преемственность может прерваться. Это случалось всякий раз, когда люди энергично брались за строительство нового, разрушая созданное предшественниками и действуя вопреки своим убеждениям и чувству справедливости; когда порядок уступал место хаосу, социальные связи нарушались и обострялось чувство страха и тревоги. Когда отсутствовало уважение к традициям, а вместо него использовалась социальная инженерия и когда развитие становилось невозможным, тем более устойчивое развитие.

Прогресс, который приводит не к созиданию, а к разрушению, на самом деле представляет собой регресс. Семья является базовой составляющей человеческого общества и гармонично связывает между собой разные поколения. Именно поэтому так важно заботиться о ее прочности и благополучии. Права человека — это также права семьи, и их осуществление предполагает активную поддержку со стороны общества, состоящего из нескольких поколений. Основным механизмом последнего является политика защиты семьи.

Я с гордостью заявляю о том, что власти Республики Польша в настоящее время осуществляют масштабную программу по улучшению условий жизни детей в польских семьях. Основой любого развития является создание надлежащих условий для зарождения новой жизни.

Вторым вызовом для устойчивого развития, который также требует проведения ответственной политики, является забота о среде обитания. Осуществление повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года будет невозможно без борьбы с деградацией природной среды, которая должна вестись решительно и последовательно. Папа Франциск в своей энциклике 12 *“Laudato Si”* («Прославлен будь») напомнил нам о том, что природная среда является общим благом, которое принадлежит всему человечеству и предназначено для всех нас.

Масштабность проблем, с которыми мы сталкиваемся, лучше всего иллюстрируется тем фактом, что на недавнем Международном геологическом конгрессе ученые пришли к выводу о том, что сейчас можно говорить о новой геологической эре, которая получила название «Антропоцен». Первые в истории нашей планеты эта эра определяется не геологической активностью, а человеческой деятельностью.

Мы понимаем, какие серьезные экологические последствия влекут за собой изменения в природной среде. Вместе с тем, их социальные, экономические и политические последствия имеют не менее важное значение. Мы уже можем уже сейчас задать вопрос, действительно ли нам угрожают климатические войны. Именно поэтому только с помощью глобальных действий, предпринимаемых на согласованной основе всеми государствами, можно добиться улучшения состояния окружающей среды на нашей планете.

В прошлом году в Париже мы совместно продемонстрировали нашу способность принимать ответственные решения, одобрив новое соглашение об изменении климата. Республика Польша активно участвовала в этих переговорах. Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что Польша инициировала процесс ратификации Парижского соглашения и Дохинской поправки. Как президент Республики Польша я придаю большое значение его скорейшему завершению в соответствии с положениями нашей конституции.

Вместе с тем, ответственность за окружающую среду предполагает нечто большее, чем простое противодействие изменению климата. В соответствии с духом повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года она также включает в себя охрану водных ресурсов и почв и борьбу с опустыниванием. Ответственное развитие требует сбалансированного подхода, поэтому окружающую среду следует рассматривать с точки зрения состояния водных ресурсов, почвы и воздуха.

Для того чтобы развитие отличалось устойчивым характером, необходимо также учитывать специфику отдельных стран, в частности, их экономические модели и структуру занятости.

Второй составляющей устойчивого развития является солидарность. Эта концепция особенно

близка сердцу польского народа, который по инициативе социального движения с идентичным названием реализовал мирные политические преобразования четверть века назад, отвергнув систему, основанную на лжи и порабощении. Именно с опорой на членов общества, чутко реагирующих на несправедливость других людей и с уважением относящихся к любому человеку, независимо от его происхождения и финансового положения, польская «Солидарность» сумела выстроить такой прочный фундамент. Сегодня Республика Польша придерживается принципа солидарности как на национальном, так и на глобальном уровне.

Солидарность — это процесс, отвечающий интересам всех социальных групп, а не только самых сильных и влиятельных. Политика, проникнутая духом солидарности, предусматривает заботу о самых слабых, а не о самых сильных. Поэтому такая политика должна строиться на солидарности между работодателями и работниками, а также между более развитыми и менее развитыми регионами.

Наконец, наиболее значимой является солидарность тех, кто способен сопереживать людям, которые едва сводят концы с концами в повседневной жизни. Только модель развития, основанная на принципе солидарности, может привести к созданию системы, при которой человеку, его потребностям и стремлениям будет уделяться приоритетное внимание. Эта система должна обеспечивать равные возможности для всех и позволять нам использовать потенциал тех людей, которые по-прежнему живут в условиях социальной изоляции.

Речь идет о концепции развития, опирающейся на принцип солидарности, положенный в основу политики, проводимой нынешним правительством Польши. В соответствии с нашими постулатами повышение качества жизни всех граждан должно стать результатом осуществляемых правительством мер, а не только макроэкономических показателей, которые зачастую являются недостаточными для улучшения условий жизни.

Мы не хотим быть заложниками экономической догмы; мы хотим найти такие решения, которые позволят всем социальным группам принимать активное участие в процессе развития, что предоставит им равные возможности в плане использования благ экономического роста. Такие решения приведут к ожидаемым результатам в ограничении мас-

штабов изоляции и нищеты, а также в устранении социального неравенства.

Наша политика соответствует масштабным целям повестки дня на период до 2030 года, которую мы совместно решили претворить в жизнь на саммите в прошлом году. Я считаю, что настало время создать глобальную коалицию государств в целях построения обществ, основанных на солидарности. Солидарность в международных отношениях проявляется, прежде всего, в предоставлении гуманитарной помощи и помощи в целях развития на всех территориях, пострадавших в результате вооруженных конфликтов, экономических кризисов или стихийных бедствий.

Беспрецедентные по своим масштабам миграционные потоки в современном мире — это явление, с которым необходимо бороться в открытую и которое служит напоминанием о нашей огромной коллективной ответственности за принятие реальных мер для ликвидации коренных причин нищеты и обеспечения каждому человеку права на жизнь в собственной стране.

Польша с тревогой и обеспокоенностью наблюдает за увеличением числа людей, пострадавших в результате конфликтов, особенно в Сирии и в Украине. Руководствуясь чувством солидарности, мы увеличили объем нашей гуманитарной помощи и помощи в целях развития в ближневосточном регионе и на Востоке.

В усилиях по укреплению мира и обеспечению устойчивого развития мы придаем большое значение образованию детей и молодежи. Именно поэтому мы оказываем финансовую поддержку образовательным проектам в Африке. Наша страна всегда была и будет оставаться активным сторонником солидарности на международной арене.

Третий основной компонент устойчивого развития — это правосудие. Справедливый и равноправный порядок, при котором может быть реализована модель устойчивого развития, основан на уважении прав человека и международного права. Индивидуальные свободы, достоинство человеческой личности, неприкосновенность жизни, а также свобода совести и религии входят в число неотъемлемых прав человека, которые в настоящее время требуют особой защиты. Слишком во многих регионах мира свобода ограничивается репрессивной

политической системой, попирается человеческое достоинство и нарушается самое основное право человека — право на жизнь.

Мы принципиально не согласны с тем, что в столь многочисленных районах по всему миру люди умирают из-за своей религиозной принадлежности, что является лишь вопросом совести. Мы не можем хранить молчание перед лицом страданий христиан, которых убивают во имя религиозного фанатизма. Мировое сообщество должно принимать меры реагирования в ответ на религиозный геноцид, который становится все более распространенным явлением.

Именно поэтому Польша с особым удовлетворением приветствовала тот факт, что защите прав человека было отведено достойное место среди приоритетных задач в новой повестке дня в области развития. В рамках нашего глобального соглашения мы сообща подтвердили взаимозависимость между развитием, правами человека и свободами. Только на основе уважения всех прав человека — политических, социальных, экономических и культурных — мы сможем в полной мере реализовать человеческий потенциал и, в конечном счете, добиться реализации модели устойчивого развития. Тем не менее необходимо помнить, что все права человека вытекают из одного самого основного права — права на жизнь.

Однако наши усилия сделать мир более благоприятным местом для жизни окажутся напрасными, если мы не сможем гарантировать абсолютный примат международного права в отношениях между государствами. Год назад в этом же зале я говорил о необходимости того, чтобы международные отношения опирались на право (см. A/70/PV.13). Я также подчеркнул, что все государства в равной степени обязаны выполнять свои международные обязательства, и что любые действия в нарушение положений международного права, включая политический суверенитет и территориальную целостность, должны решительно осуждаться международным сообществом.

Сегодня я хотел бы еще раз со всей ясностью заявить, что мы должны действовать в соответствии с правилами, то есть руководствоваться принципом, который лучше всего отражен в латинской выражении «*ex injuria jus non oritur*», что означает «право не может возникнуть из правонарушений». Ни один

агрессор не имеет права на ту территорию, которую он оккупировал. Мы отвергаем систему, в которой политика силы и агрессии определяет судьбу народа. Мир и безопасность — это два ключевых условия, необходимых для обеспечения устойчивого развития. В этой связи эффективность глобальных действий должна зависеть от международной солидарности и согласованных действий государств.

В то же время любой акт агрессии в нарушение международных обязательств подрывает взаимное доверие между государствами и обществами. Он разрушает порядок, созданный благодаря огромным усилиям после окончания Второй мировой войны. Именно поэтому крайне важно добиться того, чтобы политика силы всегда встречала решительное сопротивление со стороны международного сообщества. Для того чтобы право было эффективным, с любым его нарушением необходимо обязательно бороться с помощью серьезных контрмер.

Кроме того, я хотел бы также отметить, что реализация принципа справедливости в международных отношениях оказывается под угрозой в тех случаях, когда мы опираемся на концепцию разделения сфер влияния между сверхдержавами, поскольку это чревато марионеточными войнами, неуважением к правосубъектности слабых государств и нарушением принципов свободы и равенства государств и народов. Давайте помнить о том, что мир, построенный в ущерб чьей-то свободе, не может быть прочным и никогда не будет справедливым.

В этом году наша страна приняла у себя два мероприятия, которые восстановили веру в силу международного сотрудничества между государствами и народами. Состоявшийся в июле саммит Организации Североатлантического договора подтвердил единство НАТО в усилиях по укреплению мира и свободы в трансатлантическом пространстве. На нем была подтверждена приверженность стран НАТО, заключивших соглашение о повышении уровня безопасности на европейском континенте. Итоги Варшавского саммита стали отражением коллективной солидарности и уважения независимости свободных народов, а следовательно, и ценностей, лежащих в основе справедливого международного порядка.

Вскоре после саммита НАТО в моем родном городе Кракове состоялось празднование Междуна-

родного дня молодежи, в ходе которого молодежь из различных стран мира смогла встретиться с Папой Франциском. Эти дни стали торжеством радости, дружбы и любви. Молодые люди, собравшиеся в Польше, продемонстрировали нам, что путь к миру начинается с человеческой солидарности, основанной на заботе о других, независимо от их происхождения или вероисповедания. Ответственность, солидарность и справедливость являются теми столпами, на которых Польша хотела бы построить международное сообщество в интересах устойчивого развития свободных народов и равноправных государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Польша за только что сделанное заявление.

Президента Республики Польша г-на Анджея Дуду сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Южно-Африканской Республики г-на Джейкоба Зумы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Южно-Африканской Республики.

Президента Южно-Африканской Республики г-на Джейкоба Зуму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Южно-Африканской Республики Его Превосходительство г-на Джейкоба Зуму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Зума (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я заверяю его в неизменной поддержке Южной Африки при выполнении его приоритетных задач и обязательств на протяжении всего срока его полномочий. Мы также признательны г-ну Могенсу Люккеттофту (Дания) за умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее исторической семидесятой сессии.

2016 год является важным годом для Южной Африки, мы отметили две важные для нашей страны исторические годовщины. Недавно мы отметили шестидесятилетие состоявшегося в марте 1956 года марша женщин против дискриминационных и расистских законов, а также сороковую годовщину восстания молодежи против апартеида, которое произошло 16 июня 1976 года. Эти два события ознаменовали важный перелом в истории нашей борьбы против правления меньшинства, которое проповедовало в нашей стране апартеид. Мартовский марш женщин привлек пристальное внимание к гендерному аспекту и равноправию женщин в борьбе против господства, угнетения и несправедливости белого меньшинства. Кроме того, восстание молодежи, происшедшее 40 лет назад, высветило и укрепило роль молодежи в борьбе за освобождение и построение лучшего общества.

Сегодня на этих прениях мы рассматриваем тему: «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», и эти два важнейших события напоминают нам о себе. В прошлом году мировые лидеры отметили семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, приняв Повестку дня на период до 2030 года, то есть цели в области устойчивого развития (ЦУР). Мы взяли на себя обязательство выполнить масштабную преобразовательную глобальную программу развития, которая направлена на преодоление трех проблем этого столетия: нищеты, безработицы и неравенства. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), во многом сыграли важную роль в мобилизации правительств и общин стран всего мира на реализацию программ и стратегий искоренения нищеты и продвижения социально-экономического развития, особенно в Африке.

Всем хорошо известно, что наш континент, особенно страны Африки, расположенные к югу от Сахары, не достиг целевых показателей, предусмотренных ЦРДТ. Именно по этой причине мы настаивали на том, чтобы цели в области устойчивого развития были использованы для завершения работы по достижению ЦРДТ. В этой связи мы заинтересованы в обеспечении полного осуществления ЦУР для продвижения устойчивого развития Африки.

В течение последних нескольких десятилетий мы прилагаем большие усилия для преодоления последствий недостаточного развития и наследия колониализма и апартеида в Африке. Для ускоренного развития Африканского континента нам нужно устранить ряд барьеров. Работа в этом направлении предполагает решение проблем неадекватной инфраструктуры; большой зависимости от сырьевых товаров; высокой уязвимости в условиях неустойчивости цен на сырьевые товары; ограниченности инвестиций в исследования и разработки, науку, инновации и технологию; низкого уровня инвестирования частного сектора, а также дальнейшего повышения профессионального уровня рабочей силы. Для решения некоторых из этих проблем континент приступил к осуществлению ряда инициатив, включая «Новое партнерство в интересах развития Африки», президентскую инициативу развития инфраструктуры, План добычи полезных ископаемых в Африке и Программу развития инфраструктуры в Африке.

В Южной Африке мы разработали план национального развития, который учитывает Повестку дня Африканского союза на период до 2063 года и цели в области устойчивого развития. В центре нашего плана развития стоит задача искоренения нищеты и повышения уровня жизни нашего народа. Наш план национального развития отражает также стремление к индустриализации Африки. Она будет содействовать искоренению нищеты, сокращению неравенства и безработицы, а также будет в большой мере способствовать глобальному экономическому росту и процветанию. Поэтому крайне важно, чтобы Африка и наименее развитые страны, которые остались в предыдущих процессах индустриализации за бортом, не были исключены из четвертой, или новой, промышленной революции.

Успешное осуществление планов развития Африки зависит от наличия ресурсов. Поэтому мы серьезно озабочены тем, что континент теряет ресурсы из-за незаконных финансовых потоков. По данным созданной Африканским союзом и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки совместной Группы высокого уровня по противодействию незаконным финансовым потокам из Африки, объем незаконных финансовых потоков из Африки может достигать 50 млрд. долл. США в год. Незаконные финансовые потоки лишают развивающиеся страны ресурсов,

которые им столь необходимы для подъема их экономики с целью обеспечения инфраструктуры и основных услуг, таких как образование и здравоохранение. Мы настоятельно призываем все мировое сообщество рассмотреть эту проблему серьезно и безотлагательно, как она того заслуживает.

Нам также необходимо ликвидировать разрыв, который, к сожалению, существует между богатыми и бедными странами и который разделил страны на крупные и малые. Глобальное неравенство и экономическая изоляция превратились в серьезную угрозу международному миру и стабильности. Поэтому всеохватный экономический рост является императивом в деле обеспечения мира, безопасности и процветания. Однако всеохватный экономический рост будет оставаться несбыточной мечтой, если могущественные державы будут продолжать ставить свои национальные интересы выше глобальных коллективных интересов.

В рамках Африканского союза и его архитектуры мира и безопасности Африканский континент по-прежнему привержен урегулированию ведущих конфликтов. Мы взяли на себя обязательство заставить пушки замолчать к 2020 году. Мы призываем, в частности, Совет Безопасности поддерживать африканские миротворческие операции, чтобы мы могли достичь этой благородной цели. Ситуации в Ливии, Южном Судане и Центральноафриканской Республике по-прежнему являются одной из приоритетных задач континента. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности более эффективно согласовывать и координировать свою деятельность с усилиями, которые Африканский союз прилагает для установления мира в этих братских странах и на всем континенте.

Помимо проблем нашего континента, мы по-прежнему озабочены угрозами, которые создает терроризм. Пятнадцать лет спустя после совершенных 11 сентября террористических нападений на Соединенные Штаты международный терроризм является проблемой, которую в одиночку не может успешно решить ни одна страна и ни один регион. Мы видим, как набирает силу «Исламское государство Ирака и Леванта», и мы потрясены его жестокими и бессмысленными убийствами. Конфликты в Ливии и Сирии создают террористам благодатную почву для осуществления ими ни чем не оправданной террористической деятельности.

Менее чем за пять лет сирийский конфликт привел к хаосу в этой стране и разрушительным последствиям для стабильности во всем регионе. Тупиковая ситуация в Совете Безопасности по сирийскому вопросу высвечивает структурную дисфункцию, которая свойственна принципу достижения консенсуса, принятому в 1945 году после окончания Второй мировой войны. В этой связи мы должны спросить себя, может ли Организация Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности в нынешнем составе, выполнять свой мандат и решать проблемы XXI века?

Совет Безопасности призван действовать в наших коллективных интересах и не должен увязать в трясине узких национальных интересов нескольких государств. Организация Объединенных Наций, и в частности Совет, остро нуждается в реформировании. Южная Африка призывает и будет призывать к радикальному реформированию Совета Безопасности с целью обеспечения представленности в нем Африки. Нельзя таким образом продолжать лишать голоса один миллиард человек.

Глубокую озабоченность у нас вызывает отсутствие прогресса в поисках надежного урегулирования палестинского вопроса, а также борьба Сахарской Арабской Демократической Республики за самоопределение. Организации Объединенных Наций необходимо выполнить свою историческую миссию и обеспечить окончательное урегулирование двух самых давних вопросов деколонизации и оккупации в осуществление целей Устава Организации Объединенных Наций.

Подписание в прошлом году Парижского соглашения стало историческим моментом в решимости человечества свести к минимуму последствия изменения климата и внести в это дело свой вклад. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за исключительное руководство, которое он обеспечил в этом вопросе после пятнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Копенгагене. Он был неизменно привержен окончательному согласованию всеми юридически обязывающего соглашения. Принятие Дурбанской платформы для более активных действий на семнадцатой сессии Конференции Сторон стало исторической вехой и ознаменовало

собой перелом в переговорах по юридически обязывающему документу. Она служит четкой «дорожной картой», предусматривающей целевые показатели и сроки.

От имени народа и правительства Южной Африки я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить покидающего свой пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Пан Ги Муна за безукоризненное и прекрасное руководство деятельностью Организации в течение последнего десятилетия. Мы желаем ему всего хорошего в его дальнейшей работе.

Мы рады тому, что Генеральная Ассамблея впервые в истории Организации Объединенных Наций занимает центральное место в процессе выбора нового Генерального секретаря. Мы считаем, что в вопросе выбора кандидатуры Генерального секретаря два главных органа Организации Объединенных Наций должны играть сбалансированную и равноправную роль. Генеральная Ассамблея, будучи самым представительным органом, представляющим все чаяния народов мира, должна занимать центральное место в выборе подходящего мужчины или подходящей женщины на пост будущего руководителя Организации Объединенных Наций.

Генеральной Ассамблее не следует ожидать обычных принятых Советом Безопасности решений. Южная Африка особенно поддерживает предложение об ограничении срока полномочий Генерального секретаря семью годами без права на переизбрание, чтобы он или она могли работать, не думая о повторном назначении.

Южная Африка надеется на сотрудничество с Председателем Генеральной Ассамблеи и другими государствами-членами в ходе этой сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Южно-Африканской Республики за только что сделанное им заявление.

Президента Южно-Африканской Республики г-на Джейкоба Зуму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Словения Его Превосходительства г-на Борута Пахора

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Словения.

Президента Республики Словении г-на Борута Пахора сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Словении Его Превосходительство г-на Борута Пахора и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Пахор (*говорит по-английски*): Сегодня мы являемся свидетелями цифровой трансформации в масштабе всей планеты. Пока это касается в первую очередь глобальной экономики. Тем не менее, нет никаких сомнений в том, что в ближайшее время эти преобразования затронут все аспекты общественной жизни — на местном, региональном и международном уровнях. Я был потрясен заявлением представителя министерства труда Соединенных Штатов о том, что 65 процентов сегодняшних студентов будут работать на должностях, которых в настоящее время не существуют. Такие прогнозы в действительности являются более реальными для большинства развитых стран, но цифровая трансформация быстро распространяется по всему миру.

Как бы там ни было, такой замечательный технический прогресс нельзя не приветствовать. Мы очень надеемся, что он позволит нам решить до сих пор неурегулированные проблемы. Однако, как и в прошлом, сегодняшняя четвертая по счету промышленная революция принесет с собой новые проблемы и обострит часть старых проблем, которые по-прежнему стоят перед человечеством.

Прежде всего это проблема неравенства. Речь идет не только о социальной справедливости или несправедливости, но прежде всего о мире во всем мире. Современный мир еще не пришел к пониманию традиционных причин применения силы внутри стран и в отношениях между ними, не говоря уже о том, чтобы избавиться от этих причин. И сейчас перед нами стоит новая проблема, заключающаяся в том, как регулировать технический

прогресс, чтобы его плодами могли пользоваться все, а не только привилегированное меньшинство. Информационная революция проложила путь к глобальному осознанию социального неравенства. И я считаю, что это неравенство является одной из главных причин социальных конфликтов, в том числе в рамках международного сообщества.

Вопрос о правовом и любом другом регулировании процесса цифровой трансформации, безусловно, является новым в повестке дня. Это также касается и большинства развитых стран международного сообщества. Однако глобализация цифровой трансформации происходит так быстро, что Организации Объединенных Наций следует активно ею заняться. Сначала мы столкнемся с трудностями и проблемами, но в конечном счете историческая необходимость заставит нас объединиться в наших усилиях.

Объединение наших усилий для создания режима эффективного регулирования изменения климата свидетельствует о том, что мы можем добиться успеха в нашей работе. Вполне возможно, что одним из элементов успеха является то, что изменение климата выступает одной из основных причин международной миграции. И до тех пор, пока миграция остается не регулируемой, она будет продолжать создавать серьезнейшую проблему для безопасности в мире. В этом смысле миграция является для международного сообщества еще одним стимулом к поиску надлежащих общих решений.

Мирное урегулирование конфликтов абсолютно необходимо в любых ситуациях. Что касается их основных причин, то Организация Объединенных Наций, как представляется, работает не достаточно эффективно над их устранением. Это должно быть еще одним напоминанием о том, что Организации следует адаптироваться к новым условиям и новому балансу сил. Если система Организации Объединенных Наций не будет успешно справляться с международными конфликтами, она может потерять свою актуальность. Применение силы в качестве последнего средства разрешения споров без обязательного одобрения со стороны Организации Объединенных Наций — например в борьбе с терроризмом — чревато развалом политической архитектуры и архитектуры безопасности, созданной после Второй мировой войны.

В этой связи выбор следующего лидера Организации Объединенных Наций имеет исключительное значение. Наша страна, Словения, гордится тем, что выдвинула на этот важный пост кандидатуру г-на Данило Тюрка, бывшего руководителя нашего государства и в прошлом помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, долгие годы отстаивавшего идеалы Организации Объединенных Наций. Я твердо убежден в том, что он является надежным и заслуживающим доверия кандидатом и что настало время, чтобы Генеральным секретарем стал представитель Группы восточноевропейских государств.

Я с удовлетворением представляю нашу страну Словению как энергичную, зеленую страну с территорией достаточной для того, чтобы быть примером для подражания во многих отношениях, но также выступающую в поддержку демократии, равенства, мирного разрешения споров и соблюдения норм международного права. Мы строим наше сообщество наций на принципах уважения международного права, защиты граждан и их прав человека. Если мы хотим, чтобы наши общества процветали, мы должны неизменно руководствоваться этими принципами.

Наша страна также решительно выступает в поддержку эффективной многосторонности и вместе с другими странами добивается в общемировом масштабе обеспечения всеобщего уважения к правам человека, соблюдения норм международного права, укрепления принципа верховенства права, использования превентивной дипломатии, особенно в области посредничества, упрочения мира и безопасности, поощрения гендерного равенства, отстаивания интересов престарелых, охраны природных ресурсов, реализации целей в области устойчивого развития и обеспечения достойной жизни для всех.

Словения будет продвигать эти принципы в Организации Объединенных Наций, в том числе как член Совета по правам человека и кандидат на пост его Председателя в 2018 году, как нынешний Председатель Сети безопасности человека и член различных неофициальных групп Организации Объединенных Наций, а также в других региональных организациях и группах, членом которых мы являемся.

Предыдущая сессия Генеральной Ассамблеи стала поистине исторической вехой, и теперь настало время приступить к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая вместе с Парижским соглашением об изменении климата обеспечивает «дорожную карту» и программу построения более устойчивого будущего для нашей планеты и достижения процветания для ее граждан.

Мы также будем продолжать наши усилия, направленные на то, чтобы провозгласить 20 мая Всемирным днем пчел. Наша деятельность на этой сессии Генеральной Ассамблеи будет осуществляться главным образом в контексте Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и мы надеемся представить резолюцию в Нью-Йорке в ходе семьдесят второй сессии Ассамблеи. Мы считаем, что нашу общую заботу о пчелах и других опылителях необходимо укреплять с целью обеспечения продовольственной безопасности, биоразнообразия и устойчивого развития.

Позвольте мне в заключение сказать, что с покидающим свой пост Генеральным секретарем было очень приятно работать. Я хотел бы воздать ему должное и поблагодарить его за решительные усилия по продвижению Организации Объединенных Наций, ее ценностей и целей. Мы будем помнить его за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы сделать мир лучше. Мы искренне надеемся, что следующий Генеральный секретарь будет работать в таком же духе, и даже лучше, на благо всего человечества, наших детей и внуков.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Словения за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Словении г-на Борута Пахора сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Арабской Республики Египет.

Президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Арабской Республики Египет Его Превосходительство г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент ас-Сиси (*говорит по-арабски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить Председателя Питера Томсона с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии и пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Могенсу Люккеттофту, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее предыдущей сессии, за его усилия и работу.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит после того, как в рамках наших усилий, направленных на достижение всестороннего устойчивого развития в его экологическом, экономическом и социальном измерениях, начался новый этап после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и принятия за год до этого Аддис-Абебской программы действий по финансированию развития (резолюция 69/313).

Оправдание надежд народов, особенно развивающихся стран, на достойный уровень жизни и дальнейший прогресс, в соответствии с принципами гуманности, которыми мы все руководствуемся, несомненно, является нашей главной задачей, возложенной на нас как на лидеров нашими народами. Вместе с тем, проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в сочетании с их ограниченными возможностями, препятствуют полному достижению целей, намеченных в Повестке дня. Развивающиеся страны не имеют достаточных возможностей для достижения устойчивого развития; они нуждаются в благоприятных международных условиях, обеспечивающих им более широкое пространство в международной торговле, механизмах финансирования и передачи технологий, а также в инвестиционных потоках и урегулировании вопросов задолженности. Им также нужно, чтобы национальные условия благоприятствовали развитию.

Египет призывает поддержать роль государства в целях обеспечения баланса между различными измерениями устойчивого развития, особенно в том, что касается эффективности сетей социальной защиты и поощрения национальной ответственности за развитие. Египет также подчеркивает важность реформирования глобальной денежно-кредитной системы с целью создания справедливой глобальной экономической системы, которая обеспечит равные возможности для развития и позволит свести к минимуму разрыв между развитыми и развивающимися странами. Организация Объединенных Наций является идеальной платформой для решения этой проблемы. Поэтому Египет был в числе первых 22 государств, добровольно представивших в июле этого года обзор своих планов развития.

В прошлом году мы достигли соглашения на основе принципов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Как координатор Комитета глав государств и правительств африканских стран по изменению климата я вновь заявляю о готовности Африки бороться, по мере своих возможностей, с изменением климата, а также о ее стремлении реализовать на практике предусмотренные соглашением имплементационные механизмы устойчивого финансирования и передачи технологий. В осуществление соответствующих резолюций Африканского союза Египет разработал программу в рамках инициативы по возобновляемым источникам энергии и представил ее во время своего руководства работой Комитета глав государств и правительств африканских стран по изменению климата.

Египет хотел бы подчеркнуть, что эта инициатива имеет большое значение для поддержки Африки. В рамках усилий, направленных на борьбу с изменением климата, необходимо учитывать принцип справедливости и право на развитие, а также необходимость соблюдения норм международного права, наиболее важными из которых являются отказ от нанесения ущерба, расширение сотрудничества и участие различных стран в перспективных проектах в соответствии с правилами, регулирующими международные финансовые учреждения, в частности Всемирный банк.

Благодаря положительному эффекту революции в информационно-коммуникационных технологиях, а также глобальной торговле, беспрепят-

ственным потокам капитала и инвестиций, мир стал глобальной деревней. Тем не менее мы по-прежнему видим другую сторону глобализации, которая породила ряд социальных и экономических проблем. Глобализация привела к росту нищеты, расширению неравенства и подорвала общественный договор. В сочетании все эти факторы оказывают давление на институциональную сплоченность этих стран. Такие проблемы и трудности служат для международного сообщества самым главным стимулом в деле обеспечения государственным институтам всех стран самых эффективных средств, позволяющих им выполнять свои обязанности и удовлетворять потребности и чаяния своих народов. На фоне вызовов, с которыми сталкивается международный порядок, египетский народ сумел мобилизовать свою волю, чтобы обеспечить стабильность, защитить государство и его институты, уберечь свое общество от раскола и хаоса. Египетский народ одобрил новую Конституцию, которая закрепляет права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, обеспечивает равенство независимо от гражданства, укрепляет защиту уязвимых групп, позволяет женщинам занять беспрецедентное число мест в палате представителей, а молодежи — расширить в нем свою представленность. Сегодня палата представителей активно осуществляет свои законодательные полномочия и функции надзора за органами исполнительной власти.

Что касается экономики, то Египет целенаправленно продвигается вперед в деле осуществления масштабного плана экономических реформ, который учитывает социальные аспекты и необходимость обеспечения достойной жизни египетского народа. Египет также осуществляет крупные национальные проекты по расширению своей дорожной сети и производству энергии из возобновляемых источников, а также увеличивает площадь сельскохозяйственных земель.

Несмотря на то, что Ближний Восток продолжает страдать от кровопролитных конфликтов, Египет сумел сохранить стабильность в крайне нестабильном регионе благодаря надежности своих институтов и приверженности народа своему огромному культурному наследию. Международному сообществу следует признать и поддержать этот факт на благо региона и всего мира, чтобы Египет мог по-прежнему оставаться оплотом стабильности на

Ближнем Востоке и мог прилагать все возможные усилия для выполнения отведенной ему роли в сотрудничестве с региональными и международными субъектами, направленной на восстановление безопасности и стабильности на Ближнем Востоке.

На фоне кровопролитных конфликтов, от которых страдает регион, плачевная ситуация в Сирии продолжается шестой год и привела к гибели сотен тысяч людей и появлению миллионов внутренне перемещенных лиц и беженцев как в самой стране, так и в соседних государствах. Из этого числа Египет принял как своих братьев и сестер 500 000 сирийцев, обеспечил им медицинские услуги, образование и жилье. Кровопролитие в Сирии и отсутствие каких-либо политических перспектив на горизонте терпеть больше уже нельзя.

Что в этом случае необходимо, совершенно ясно — немедленное всеобъемлющее прекращение всех боевых действий на территории Сирии, которое откроет путь к политическому решению, позволяющему положить конец кровопролитию, сохранить территориальную целостность и безопасность Сирии и ее государственных институтов, а также оправдать чаяния сирийцев и прекратить хаос, который лишь способствует распространению терроризма. В этой связи мы приветствуем соглашение о прекращении боевых действий, которое недавно было достигнуто в результате похвальных усилий России и Соединенных Штатов. Мы надеемся, что международное сообщество оперативно примет серьезные меры для скорейшего возобновления переговоров с целью всеобъемлющего урегулирования кризиса.

В том же контексте нашего бурлящего региона главной причиной региональной нестабильности на Ближнем Востоке по-прежнему является арабо-израильский конфликт, окончательное и всеобъемлющее урегулирование которого требует совместных усилий стран региона и международного сообщества. Египет продолжает прилагать все усилия для достижения мира в регионе, прекращения израильской оккупации путем переговоров и достижения прогресса в мирном процессе с целью обеспечения окончательного урегулирования, а также устойчивого и справедливого мира на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств. В этой связи мы приветствуем усилия, которые прилагаются сегодня из искреннего побуж-

дения улучшить положение на палестинских территориях, поскольку палестинский народ продолжает страдать от положения дел, которое необходимо исправить. Нам следует сосредоточить внимание на прекращении оккупации и восстановлении прав палестинского народа на основе мирного соглашения, заключенного в соответствии с резолюциями, имеющими международную легитимность, соглашения, которое будет гарантировать палестинцам право на создание собственного государства и обеспечит Израилю безопасность путем нормализации отношений в регионе.

Египет вновь подтверждает, что стремление к миру по-прежнему остается в силе в виде Арабской мирной инициативы. Египет также подчеркивает необходимость принимать конструктивные меры для прекращения строительства израильских поселений и проведения переговоров с целью достижения прочного урегулирования при одновременном прекращении всех актов, направленных на уничтожение арабского наследия в Иерусалиме. Позвольте мне отойти от моего подготовленного заявления здесь, на этом форуме, который олицетворяет голос всего мира, и обратиться к израильским лидерам и народу Израиля с призывом принять во внимание необходимость поиска решения этого вопроса. У нас есть реальная возможность открыть новую главу в истории нашего региона и продвинуться к миру. Ведь вдохновляющий и уникальный опыт Египта может быть взят на вооружение для решения палестинской проблемы, создания палестинского государства рядом с Израилем и обеспечения мира, безопасности и процветания в интересах израильтян и палестинцев.

Ливия сегодня переживает тяжелое время и находится в глубоком политическом кризисе, который имеет прямые негативные последствия для национальной безопасности Египта. Несмотря на прогресс, достигнутый в прошлом году в результате подписания в Схирате Ливийского политического соглашения, в осуществлении этого соглашения возникли трудности. Египет играет активную роль в объединении ливийских сторон и поддержке процесса осуществления Соглашения как средства восстановления единства и суверенитета ливийского государства над своей территорией и обеспечения ему возможности работать в рамках своих законных институтов в лице Президентского совета, правительства национального единства, палаты

представителей и национальной армии. Египет также принимает у себя совещания наших ливийских братьев, с тем чтобы содействовать выполнению Схиратского соглашения, а также учреждению правительства национального единства, представляющего всех ливийцев, и ратификации палатой представителей этого Соглашения, чтобы страна могла сосредоточить внимание на восстановлении, которое, в свою очередь, позволит ливийской армии сосредоточиться на борьбе с терроризмом. В этой связи необходимо снять эмбарго на поставки оружия армии. В Ливии терроризму и боевикам места нет. Пришло время восстановить институты ливийского государства.

В Йемене Египет прилагает все усилия для поддержки территориальной целостности и безопасности Йемена, а также для восстановления законного правительства. Мы поддерживаем усилия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену г-на Исмаила ульд Шейха и его план урегулирования кризиса, который был одобрен законным правительством. Мы подчеркиваем важность возобновления переговоров и подтверждения всеми сторонами своей приверженности плану Специального посланника для достижения всеобъемлющего урегулирования в Йемене в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в частности резолюцией 2216 (2015). Египет будет и впредь поддерживать усилия, направленные на урегулирование и оказание гуманитарной помощи нашим йеменским братьям и сестрам, а также продолжать играть важную роль в обеспечении безопасности морского судоходства в Баб-эль-Мандебском проливе и Красном море.

Большинство вышеуказанных арабских кризисов являются отражением глобального конфликта, и я должен вновь заявить, что Египет отвергает любое иностранное вмешательство в дела арабских стран. Я хотел бы подтвердить нашу приверженность принципу добрососедства и подчеркнуть, что в свете взаимосвязи между безопасностью арабских стран, включая безопасность стран Залива, Египет солидарен с арабскими государствами, подвергшимися иностранному вмешательству.

Кроме того, Египет выполняет свои обязанности по обеспечению безопасности и стабильности в Африке. В настоящее время Египет председательствует в Совете мира и безопасности Африканского

союза. Как Председатель, Египет уделяет особое внимание укреплению сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в преодолении растущих транснациональных угроз, включая терроризм и организованную преступность. Наша цель заключается в том, чтобы добиться сдвига в урегулировании конфликтов на основе принципа национального руководства и ответственности, с тем чтобы обеспечить успех миростроительных усилий. Как член Совета мира и безопасности Африканского союза и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Египет стремится укрепить координацию между этими двумя органами, и этот вопрос Египет поставил во главу угла своих приоритетов в ходе своего председательства в Совете. Египет оказывает поддержку Африканской архитектуре мира и безопасности, в частности, посредством усилий по развертыванию Африканских резервных сил. Египет также расширил свое участие в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в этом регионе, вернув свое место в десятке крупнейших стран-поставщиков контингентов.

Египет призывает к принятию всеобъемлющей стратегии по борьбе с терроризмом на основе подхода, который не ограничивается аспектами безопасности, а учитывает также идеологические соображения. Египет разместит у себя контртеррористический центр Сообщества сахело-сахарских государств.

Египет также хотел бы подчеркнуть значимость проведения оценки любых новых источников напряженности с учетом явлений опустынивания и нехватки воды, а также потребностей в области развития, связанных с контролем транснациональных границ в связи с водными ресурсами.

Что касается ситуации на Африканском континенте, то Египет подчеркивает необходимость оказывать правительству Сомали поддержку для успешного проведения выборов. Египет стремится к поиску решений для политического кризиса в Бурунди по линии Совета мира и безопасности Африканского союза и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мы прилагаем усилия по надлежащему урегулированию кризиса, с тем чтобы разрядить политическую ситуацию и позволить всем сторонам в Бурунди активизировать

мирный политический диалог и не допустить тем самым применения насилия.

Египет стремится принимать участие в региональных механизмах по урегулированию кризиса в Южном Судане с самого момента их создания, взаимодействуя со сторонами в конфликте и региональными и международными сторонами в целях установления мира. В рамках осуществления своих нынешних полномочий Председателя Совета мира и безопасности Африканского союза Египет стремится повысить роль Совета в этой связи, а также укреплять сотрудничество с совместным механизмом контроля и оценки. Египет призывает все стороны сотрудничать с Переходным правительством национального единства Южного Судана с целью восстановления мира в Джубе. Что касается Республики Судан, то Египет приветствует усилия правительства Судана, которые привели к подписанию «дорожной карты», предложенной в апреле прошлого года Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза.

Явление терроризма и игнорирование права на жизнь представляют собой непосредственную угрозу для международного мира и безопасности. Террористы угрожают целостности государств, насаждая экстремистскую идеологию, которая позволяет им, прикрываясь религией, совершать чудовищные акты и угрожать судьбам народов. Для борьбы с этим явлением необходимо активное региональное и международное сотрудничество. Египет всегда подчеркивал, что усилия по борьбе с терроризмом не увенчаются успехом, до тех пор пока мы не ликвидируем коренные причины этого явления и не будем решительно противостоять террористическим группам, указывая на несостоятельность экстремистских идеологий, которые порождают терроризм и играют на руку его сторонникам.

Я призываю международное сообщество принять все возможные меры, чтобы не позволять террористам использовать достижения в области информационных технологий, способствующих тому, что терроризм и идеологический экстремизм приобретают новые опасные масштабы, выходя на истинно глобальный уровень. Необходимо запретить вещание телеканалов и размещение веб-сайтов, которые подстрекают к насилию и экстремизму.

Сегодня мир находится на перепутье. Угрозы международному миру и безопасности давно выш-

ли за привычные рамки и теперь представляют угрозу для самых основ человеческой цивилизации. Аналогичным образом, проблемы, с которыми мы сталкиваемся, — будь то гуманитарные, экологические и экономические проблемы, проблемы в области развития или здравоохранения, — более не ограничены международными границами, они приобрели глобальные масштабы. В этой связи я хотел бы напомнить присутствующим первый пункт преамбулы Устава ЮНЕСКО, который гласит, что «мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира».

Я заявляю здесь, в Ассамблее, что терроризм — это бич нашего века, который приводит к распространению призывов к экстремизму и поселяет в сердцах людей ненависть. Таким образом, наш долг состоит в том, чтобы привить этим самым людям принципы терпимости и мирного сосуществования. Если культура является отражением принципов, в соответствии с которыми живет человечество, то мы должны использовать культуру, технологии и знания на благо развития мира. Организация Объединенных Наций должна уделять больше внимания культурным аспектам развития и миротворчества, а также ликвидации разрушительной идеологии, в том числе путем обеспечения доступа к знаниям, передачи технологий и противодействия экстремистской идеологии. Это должно осуществляться в партнерстве с ЮНЕСКО — организации, которая играет в современном мире все более важную роль. Египет признает возрастающее значение этой роли, а также значимость использования в полной мере возможностей этой организации в целях достижения лучшего, более безопасного и более разумного мира, в котором найдется место каждому.

Человечеству пришло время вспомнить, что именно составляет саму суть человечности, одновременно обмениваясь знаниями и технологиями, при этом не объявляя на них монополию, и демонстрируя единство перед лицом вызовов. Египет, как незыблемая колыбель древнейших цивилизаций, подтверждает сегодня перед Генеральной Ассамблеей свою решительную готовность продолжать вносить свой вклад в обеспечение мирного существования международного сообщества и стремиться к созданию более безопасного и процветающего мира для грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Арабской Республики Египет за только что сделанное им заявление.

Президента Арабской Республики Египет г-на Абделя Фаттаха ас-Сиси сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Республики Нигерия.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Нигерия Его Превосходительство г-на Мухаммаду Бухари и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Бухари (*говорит по-английски*): От имени народа и правительства Нигерии позвольте мне поздравить Председателя с его заслуженным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. От имени Нигерии я заверяю его в нашей полной поддержке его деятельности по руководству делами Генеральной Ассамблеи в течение следующих 12 месяцев. Я хотел бы также, пользуясь предоставленной возможностью, выразить благодарность его предшественнику, г-ну Могенсу Люккеттофту, за успехи, достигнутые в период его пребывания на этом посту.

В прошлом году я выступал в Генеральной Ассамблее в первый раз после своего вступления на пост президента Федеративной Республики Нигерии (см. A/70/PV.15). Это был поистине замечательный год, в ходе которого мы не только отметили успехи, достигнутые в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и стали свидетелями принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Эти знаковые достижения мирового

сообщества, несомненно, будут поспособствуют построению более процветающего и инклюзивного мира. Мы должны работать сообща, чтобы освободить человечество от нищеты, спасти нашу планету от разрушительных последствий изменения климата и избавить мир от терроризма, с тем чтобы построить более мирное и процветающее будущее.

Мы должны и впредь стремиться предпринимать смелые шаги для преобразования нашего мира. Цели в области устойчивого развития подчеркивают настоятельную необходимость нашего коллективного стремления к поиску долгосрочных и устойчивых решений в целях устранения глобального неравенства. Именно в свете нашего признания масштабности стоящей перед нами задачи я приветствую тему общих прений Ассамблеи: «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир».

Нигерия как развивающаяся страна ощутила негативное влияние глобального экономического спада. Однако мы не утратили самообладания и приступили к осуществлению широкого круга реформ в рамках наших усилий по диверсификации экономики и смещению акцента на добычу полезных ископаемых, сельское хозяйство, индустриализацию, развитие инфраструктуры и создание благоприятного климата для прямых иностранных инвестиций. Наша стратегическая задача заключается в стимулировании экономики, достижении прежних темпов роста и ускорении процесса восстановления. При этом мы принимаем меры для сокращения расходов на управление и увеличиваем затраты на развитие инфраструктуры и внедрение передовых наработок в природоохранной сфере.

Борьба с коррупцией остается одним из главных направлений деятельности нашей администрации. Коррупция тормозит развитие, подрывая тем самым достижение целей в области устойчивого развития. Отрадно, что наши усилия по борьбе с коррупцией приносят положительные результаты, в том числе позволяют нам возвращать значительные суммы похищенных активов. Возвращенные средства направляются на развитие важнейших объектов инфраструктуры и осуществление программ социальной интеграции в интересах нашего населения. Мы также укрепляем потенциал государственных учреждений в области институциона-

лизации реформ в целях обеспечения транспарентности и эффективного управления.

Саммит по борьбе с коррупцией, состоявшийся в Лондоне в мае этого года, стал еще одним подтверждением приверженности мирового сообщества делу борьбы с коррупцией путем осуществления предложенных практических шагов для решения существующих проблем, в том числе путем принятия мер по привлечению виновных к ответственности в рамках закона. Нигерия поддерживает разработку международных правовых рамок для принятия антикоррупционных мер и укрепления существующих международных учреждений в целях эффективной борьбы с коррупцией.

Нигерия призывает государства-члены, которые еще не присоединились к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, сделать это. Нигерия будет и впредь выступать за содействие возвращению финансовых активов, полученных незаконным путем. Действительно, скорейшее и безоговорочное возвращение похищенных государственных активов должно стать центральной темой следующей конференции по борьбе с коррупцией, которую в следующем году проведут Соединенные Штаты и Соединенное Королевство в Вашингтоне, округ Колумбия.

Кроме того, Нигерия по-прежнему привержена Инициативе по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности — глобальной коалиции, которая содействует повышению транспарентности и подотчетности в управлении доходами от добычи нефти, газа и твердых полезных ископаемых. Мы добровольно стали участниками этой Инициативы, поскольку мы убеждены в том, что транспарентное управление является императивом для богатых ресурсами развивающихся стран, таких как наша. Судя по работе, которую наше национальное отделение Инициативы по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности проделало за эти годы, можно смело утверждать, что наша вера в Инициативу была оправданной. Благодаря этой Инициативе граждане имеют возможность получать важную информацию, которую они могут использовать для привлечения к ответственности правительственных и других субъектов в добывающих отраслях и вынесения рекомендаций, которые являются движущей силой реформ в этих стратегических для нашей страны секторах.

Мир сделал в Париже огромный шаг на пути решения проблем, связанных с изменением климата. Нигерия гордится тем, что стала участником процесса, который привел к подписанию Парижского соглашения в декабре 2015 года на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Это совещание стало важной вехой с точки зрения приверженности мирового сообщества делу решения проблем, связанных с изменением климата, и мы будем и впредь принимать решительные меры по сокращению выбросов парниковых газов. В основе действий Нигерии по борьбе с изменением климата лежит наше стремление к осуществлению стратегий в рамках наших предполагаемых определяемых на национальном уровне взносов, которые будут способствовать формированию низкоуглеродной экономики и устойчивому росту на пути к построению общества, устойчивого к изменению климата. Мы повышаем осведомленность общественности за счет всестороннего участия частного сектора и гражданского общества, а также путем укрепления национальных институтов и механизмов.

Негативные последствия изменения климата проявились в высыхании озера Чад. Это ставит под угрозу источники средств к существованию примерно 30 миллионов жителей бассейна озера Чад — в Камеруне, Чаде, Нигере и Нигерии. Расходы на пополнение озера в рамках пятилетнего плана, который заслуживает внимания со стороны мирового сообщества, были оценены в 14 млрд. долл. США. Нигерия также поддерживает инициативу Африканского союза «Великая зеленая стена», цель которой — остановить процесс опустынивания.

В рамках своей приверженности обеспечению экологической устойчивости Нигерия приступила к осуществлению инициативы по очистке района Огониленд в дельте Нигера, Нигерия, на основе проведенной в 2011 году Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде оценки состояния окружающей среды в этом районе. Международные нефтяные компании, действующие в этом районе, должны будут выполнить свои корпоративные социальные обязательства и внести свой вклад в очистку окружающей среды, состояние которой ухудшилось в результате их деятельности. Мы призываем партнеров по развитию и

международные компании поддержать наши усилия в рамках Фонда восстановления Огониленда.

На данный момент XXI век характеризуется снижением уровня безопасности на фоне глобального терроризма и насильственного экстремизма, которые представляют собой реальную угрозу для международного сообщества. Из-за растущего числа террористических нападений во всем мире крепнет международный консенсус и стремление сотрудничать в борьбе с этой угрозой. Принимающий нас здесь американский народ совсем недавно отметил пятнадцатую годовщину трагических и подлых террористических нападений на свою землю. Нигерия сама пострадала от терроризма и в полной мере сознает, как повлияли события 11 сентября на дух американского народа и каким ударом они стали для семей тысяч ни в чем не повинных жертв, которые погибли в тот день. Поэтому от имени правительства и народа Нигерии я вновь выражаю американскому народу соболезнования; мы молимся за исцеление душевных ран и душевное спокойствие семей погибших.

Надеемся, что справедливость восторжествует в интересах семей жертв 11 сентября и жертв террора во всем мире в соответствии с нормами международного правосудия. В то время как мы стремимся к обеспечению справедливости для жертв терроризма, международное сообщество не должно реагировать под воздействием сиюминутных сильных эмоций, принимая односторонние меры правового или иного характера, которые будут иметь негативные и разрушительные последствия для коллективных усилий международного сообщества по борьбе с терроризмом. В нашей коллективной решимости противостоять терроризму во всех его формах мы не должны позволять себе отвлекаться. При борьбе с терроризмом мы должны также взять на себя обязательство прекратить распространение стрелкового оружия и легких вооружений, которые подпитывают распространение терроризма. В этой связи Нигерия настоятельно призывает государства-члены, которые еще не подписали и не ратифицировали Договор о торговле оружием, сделать это без дальнейшего промедления.

Нигерия добилась существенного прогресса в своем решимости нанести поражение группировке «Боко харам», возможности которой в области проведения скоординированных нападений в ка-

честве организованной группы значительно сократились. В последние несколько месяцев операции этой группировки ограничиваются единичными случаями использования самодельных взрывных устройств против легких мишеней.

Нигерия продолжает вести борьбу с терроризмом на основе установленных правил применения вооруженной силы и в соответствии с передовой международной практикой. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить приверженность Нигерии нормам в области прав человека и международному гуманитарному праву в наших усилиях по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом. Я также хотел бы подтвердить заверение в том, что федеральное правительство Нигерии использует все свои судебные средства для расследования и рассмотрения сообщений о нарушениях прав человека.

Я высоко оцениваю вклад наших соседей — Республики Бенин, Республики Камерун, Республики Чад и Республики Нигер, — чьи совместные усилия в рамках Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы позволили добиться нынешнего восстановления нормальной жизни в районах, ранее оккупированных группировкой «Боко харам». Позвольте мне также поблагодарить наших международных партнеров, в том числе Францию, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Германию, Организацию Объединенных Наций, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Африканский союз, а также многих других многосторонних и двусторонних партнеров за их бесценную поддержку. Наш сегодняшний опыт свидетельствует о том, что при условии решительного международного сотрудничества терроризм может быть побежден.

Поток беженцев и мигрантов по всему миру достиг тревожных масштабов. Именно поэтому Нигерия поддерживает соглашение о прекращении огня, достигнутое при посредничестве Соединенных Штатов и России, призванное положить конец ужасной трагедии гражданской войны в Сирии. У нас в Нигерии особую обеспокоенность вызывает бедственное положение внутренне перемещенных лиц в связи с террористической активностью группировки «Боко харам». Мы предприняли конкретные шаги для удовлетворения их гуманитарных по-

требностей и создания необходимых условий в целях обеспечения возможности добровольного возвращения перемещенных лиц в места их прежнего проживания в обстановке безопасности и уважения их достоинства.

В то же время палестинский вопрос, несмотря на годы международных усилий, нисколько не приблизился к урегулированию. Нигерия вместе с государствами — членами Африканского союза твердо поддерживает двугосударственное решение и право палестинского народа на государственность в соответствии с многочисленными резолюциями Совета Безопасности, начиная с резолюции 242 (1967).

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз поблагодарить всю учреждения Организации Объединенных Наций и другие учреждения по оказанию помощи, а также партнеров в области развития, которые в настоящее время работают на северо-востоке Нигерии. Я хотел бы подтвердить приверженность Нигерии совершению коллективных действий в целях принятия эффективных глобальных мер по устранению коренных причин появления потоков беженцев во всем мире.

Мы признаем важное значение молодежи в национальном развитии и сохраняем приверженность использованию потенциала растущего молодежного бума. Мы должны воспользоваться численностью и творческой энергией молодых людей, которые составляют большую часть населения Нигерии и большинства других государств-членов. Поэтому на международном уровне мы призываем к созданию специализированного учреждения Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи для достижения этой стратегической цели.

Ядерная безопасность по-прежнему занимает центральное место в нашем стремлении к прочному миру и безопасности. Именно поэтому я принял участие в пятом Саммите по ядерной безопасности, организованном президентом Бараком Обамой в Вашингтоне в марте 2016 года. Нигерия и другие миролюбивые государства — члены Организации Объединенных Наций должны и впредь соблюдать основополагающие принципы ядерного разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии.

Сейчас Организация Объединенных Наций должна удвоить свои давние усилия по осуществлению реформ, которые позволяют ей эффективно реагировать на вызовы нашего времени. Поэтому Нигерия вновь повторяет свой призыв к реформированию Совета Безопасности, в частности с тем, чтобы его отличало равноправное и справедливое представительство, а также более высокий уровень транспарентности, легитимности и инклюзивности в процессе принятия решений. Африка должна быть надлежащим образом представлена в Совете Безопасности в категории постоянных членов. В этой связи Нигерия готова работать на благо Африки и всего мира в целях реформирования Совета Безопасности для укрепления международного мира и безопасности.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить неизменную веру Нигерии в Организацию Объединенных Наций и в ее способность оказывать поддержку государствам-членам в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Федеративной Республики Нигерия за только что сделанное заявление.

Президента Федеративной Республики Нигерия г-на Мухаммаду Бухари сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Уганда г-на Йовери Кагуты Мусевени

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Уганда.

Президента Республики Уганда г-на Йовери Кагуту Мусевени сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Уганда Его Превосходительство г-на Йовери Кагуту Мусевени и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мусевени (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии.

Тема этой сессии — «Цели в области устойчивого развития: всеобщий импульс к преобразованию нашего мира». Это хорошая тема. Она вгоняет еще один гвоздь в крышку гроба старых паразитических договоренностей, при которых небольшая часть человечества — население Соединенных Штатов Америки, Канады, стран Западной Европы, Австралии и Новой Зеландии — жила в достатке, в то время как остальной мир прозябал в условиях крайней нищеты.

Логически эта ситуация обосновывалась тем, что жить в достатке можно лишь за счет других. Теперь же эту логику ставят под сомнение. С 1981 года по 2010 год 380 миллионов человек в Китае и 270 миллионов человек в Индии вырвались из нищеты. Даже в Африке, на континенте, которому приходится сталкиваться со множеством накопившихся за долгие годы проблем, нищету смогли преодолеть 414 миллионов человек. В случае Уганды в 2004 году в нищете жило 56 процентов населения. Сегодня этот показатель составляет 19 процентов. Есть основания надеяться, что к 2017 году он снизится до 10 процентов.

Разве мир не стал лучше с повышением всеобщего благосостояния? Разве не извлекли из этого выгоду как старые богатые общества, так и новые? Соединенные Штаты в настоящее время экспортируют в Китай товары и услуги на сумму в 120 млрд. долл. США в год. Европейский союз экспортирует в Китай товары и услуги на сумму в 356 млрд. долл. США. Разве повышение благосостояния не отвечает интересам все большего числа людей?

Это получило прекрасное отражение в целях в области устойчивого развития (ЦУР). Всего их 17, и они включают в себя следующее: повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах, ликвидация голода, обеспечение здорового образа жизни, обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, обеспечение гендерного равенства и так далее. Нет необходимости рассматривать в отдельности все 17 ЦУР, поскольку они хорошо известны делегатам.

Все это — лишь еще один способ предложить решение проблем экономической отсталости. Мы рады, что это было, наконец, сделано. Глобальная повестка дня включает в себя большинство компонентов, необходимых для роста и преобразования обществ, как это происходило в прошлом в тех странах, в которых начиналась промышленная революция. Тот факт, в частности, что в перечень ЦУР были включены вопросы энергетики, представляет собой отход от прежних глобальных повесток дня.

Эти ЦУР соотносятся со многими из 10 стратегических проблем, требующих решения в нашей стране. К ним относятся: идеологическая дезориентация; нуждающиеся в реструктуризации слабые государственные институты, особенно армия; подавление частного сектора; низкий уровень развития людских ресурсов, то есть недостаток образования и здравоохранения; низкий уровень развития инфраструктуры, то есть железных и автомобильных дорог, электросетей, телефонной сети, водопроводной системы и так далее; небольшой внутренний рынок; недостаточный уровень индустриализации; недостаточное развитие сектора услуг; недостаточное развитие сельского хозяйства и посягательство на демократию.

Как могут видеть члены Ассамблеи, две из наших стратегических проблем не упомянуты в ЦУР. Это идеологическая дезориентация, которая для нас является проблемой номер один, и рыночная интеграция, которая включена в наш список приоритетов под номером шесть. Можно, конечно же, сказать, что идея идеологической дезориентации подразумевается в ЦУР 16, в которой говорится о мире, справедливости и сильных институтах. Тем не менее, нет ничего плохого в том, чтобы выявить и подчеркнуть проблему наличия псевдоидеологии, которая эксплуатирует личностные характеристики людей — религию, племенную принадлежность, расу, гендерную принадлежность и так далее, — и отвлекает нас от истинных интересов народа, таких как обе печение сбалансированной торговли. Равноправные взаимоотношения между производителем благ и производителем услуги и их покупателем как были в древности, так и остаются сегодня величайшим стимулом для обеспечения процветания в мире.

Однако об этом постоянно забывают из-за недальновидной пропаганды шовинизма на основе

религии, племенной принадлежности, расы или гендерной принадлежности, — даже если те, кто принадлежит к одной с вами религии, племени или расе, ничего или почти ничего не делают, чтобы повысить ваше благосостояние. Однако рост, который был достигнут в последние годы Китаем, Индией и другими странами на основе развития торговых взаимоотношений с Соединенными Штатами Америки, Европейским союзом, Африкой и другими регионами демонстрирует силу этого стимула. Пусть же этот всемирный орган проанализирует и внесет в «черный список» эту псевдоидеологию фанатизма и шовинизма отдельных групп. Все ошибки прошлого и настоящего связаны с этой проблемой. Империализм, работорговля, колониализм, неоколониализм, продолжающиеся межконфессиональные конфликты во многих частях мира, — все эти явления так или иначе проистекают из этой псевдоидеологии. Справедливая и истинная идеология, призывающая быть сторожем брату своему, как сказано в Книге Бытия, глава 4, стих 9, — вот истинное противоядие от этой отравы. Откажитесь от всех форм шовинизма — и мир станет безопаснее для всех. В нашем языке есть выражение: «Тот, кто выпускает стрелы в других, должен опасаться стрелы в себя».

Наконец, необходимо решить нашу шестую стратегическую проблему: проблему раздробленности рынков в Африке и, возможно, в других регионах. Стремление к достижению этой цели способствовало развитию торговых отношений с Китаем, Индией, Соединенными Штатами, Россией, Бразилией и Индонезией, поскольку они представляют

собой рынки в 1,3 млрд. долл. США, 1,2 млрд. долл. США, 150 млн. долл. США, 200 млн. долл. США и 200 млн. долл. США, соответственно, — поскольку все эти страны отличает единство политической власти. Мы и другие, которые допустили фрагментацию рынков, должны бороться для исправления этого недостатка.

Место Председателя занимает г-н Самора Ривас (Сальвадор), заместитель Председателя.

В Африке мы уже продвигаемся вперед. Отсюда появление Восточноафриканского сообщества, Общего рынка Восточной и Южной Африки, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Экономического сообщества западноафриканских государств и, в конечном итоге, Общего рынка всей Африки, как мы договорились недавно в Кигали. Эти рынки ведут нас в правильном направлении. Помните, что когда я покупаю продукцию ваших фабрик, я поддерживать ваше процветание; а когда вы покупаете то, что я произвожу, вы поддерживаете мое процветание. Да здравствуют ЦУР! Но, пожалуйста, не забывайте о тех трудностях, которые мы здесь отметили.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел поблагодарить президента Республики Уганда за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Уганда г-на Йовери Кагугу Мусевини сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.